

FStart de Gravidade



135756113 Pistola FStart G HVLP-13-Mva

135756115 Pistola FStart G HVLP-15-Mva

135756118 Pistola FStart G HVLP-18-Mva

135756122 Pistola FStart G HVLP-22-Mva

135756612 Pistola FStart G LVLP-12-Mva

135756613 Pistola FStart G LVLP-13-Mva

135756615 Pistola FStart G LVLP-15-Mva

135756618 Pistola FStart G LVLP-18-Mva

135756622 Pistola FStart G LVLP-22-Mva

135756213 Pistola FStart G CONV-13-Lva

135756215 Pistola FStart G CONV-15-Lva

135756218 Pistola FStart G CONV-18-Lva

135756222 Pistola FStart G CONV-22-Lva

 II 2G Ex h IIB T6 Gb X

Documento traduzido a partir do original - Índice C
582119110-PT

SAMES KREMLIN SAS

13 Chemin de Malacher
38240 Meylan

Telefone: 33 (0)4 76 41 60 60
www.sames-kremlin.com

1. Índice

1.	Índice	2
2.	Segurança.....	3
3.	Declaração.....	7
4.	Identificação do produto.....	7
4.1	Descrição da pistola FStart de Gravidade	7
4.2	Descrição da marcação ATEX / UKCA	7
5.	Características técnicas	9
5.1	Materiais da pistola FStart de Gravidade	10
5.2	Ligações de ar e de produto.....	10
5.3	Princípio de caracterização dos bicos	10
6.	Instalação.....	11
6.1	Esquema Geral de Instalação.....	11
6.2	Esquema de instalação - Ajuste da pressão de ar com ou sem manômetro no punho da pistola.....	12
7.	Armazenamento	13
8.	Arranque.....	13
9.	Regulações	13
10.	Utilização	14
11.	Manutenção.....	15
11.1	Manutenção preventiva	15
12.	Montagem - Desmontagem.....	15
13.	Eros de montagem	16
14.	Resolução de problemas.....	16
15.	Referências Comerciais da pistola FStart de Gravidade.....	18
15.1	Diversidade de projectores - referências.....	20
15.2	Diversidade de acessórios - referências.....	21
15.3	Diversidade de kits - referências.....	21
16.	Kit de manutenção 129.756.901	22
16.1	Indicações visuais	22
16.2	Lista de peças e kit de manutenção da pistola FStart de Gravidade (peças de substituição).....	23
17.	Dimensões da pistola FStart de Gravidade	24
18.	Garantia	25

É proibida qualquer comunicação ou reprodução deste documento, sob qualquer forma, e qualquer exploração ou comunicação do seu conteúdo, exceto com a autorização expressa por escrito da **SAMES KREMLIN**.

As descrições e características contidas no presente documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

© **SAMES KREMLIN** 2020

2. Segurança

Pré-requisito	<ul style="list-style-type: none"> •  O equipamento à sua disposição é apenas para utilização profissional. Só deve ser utilizado para os fins a que se destina. • Ler atentamente as recomendações especificadas: <ul style="list-style-type: none"> - Nos manuais técnicos do equipamento considerado. - Nas etiquetas dos equipamentos. • A má utilização ou funcionamento incorreto pode causar lesões graves.
Formação e habilidades dos operadores	<ul style="list-style-type: none"> • O pessoal que utiliza este equipamento deve ser formado na sua utilização. • O responsável da oficina deve assegurar-se de que os operadores assimilaram plenamente todas as instruções e regras de segurança deste equipamento e outras peças e acessórios da instalação. • Só o pessoal habilitado estará autorizado a realizar operações de produção e manutenção nos equipamentos.
Segurança das pessoas	<ul style="list-style-type: none"> •  É obrigatória a utilização de EPI (Equipamento de Proteção Individual) adaptado à situação de risco. • Evitar posturas anormais, manter uma posição estável a fim de manter o equilíbrio em todo o momento, e assim controlar melhor o equipamento em caso de situações inesperadas. • Certifique-se de que o posto de trabalho está arrumado e limpo. Peças e ferramentas dispersas ou empilhadas são fontes de acidentes.

Produtos, tintas	<ul style="list-style-type: none"> •  É proibida a utilização de solventes à base de hidrocarbonetos halogenados e produtos que contenham estes solventes na presença de alumínio ou zinco. • O não cumprimento destas instruções expõe o utilizador a riscos de explosão que podem causar ferimentos graves ou mortais. • O utilizador deve identificar e prevenir perigos potenciais inherentes aos produtos utilizados, tais como riscos de incêndio ou explosão, e riscos de toxicidade com lesões graves por contacto com o corpo, nos olhos, sob a pele, mas também por ingestão ou inalação. • Em relação aos produtos e tintas (líquidos ou em pó) utilizados com este equipamento, a SAMES KREMLIN não poderá ser responsabilizada por danos materiais diretos ou indiretos causados na utilização, pela má compatibilidade dos materiais em contacto, pelos riscos inherentes ao pessoal e ao ambiente, pelo desgaste, desajustes, mau funcionamento do equipamento ou instalações e pela qualidade do produto acabado.
Ventilação	<ul style="list-style-type: none"> •  É imperativo ventilar corretamente as cabines de pulverização para evitar concentrações elevadas de produto e tinta e para mantê-la inferior ao LIE (Limite Inferior de Explosão). • Se a ventilação for desligada, podem permanecer substâncias tóxicas ou poeiras na cabina de pulverização, que podem causar risco de incêndio, intoxicação ou irritação.
Toxicidade	<ul style="list-style-type: none"> •  Em função do produto utilizado, podem formar-se vapores tóxicos e/ou inflamáveis. • Existe o perigo de intoxicação e de queimaduras associados à concentração destes vapores.
Incêndio, explosão, arco, eletricidade	<ul style="list-style-type: none"> •  Devem ser respeitadas as leis e os regulamentos em vigor em matéria de segurança, incêndio e eletricidade do país em que o equipamento é utilizado. • A pistola deve ser utilizada nas zonas para as quais foi validada. Consultar a secção ATEX do documento.

Ligaçāo à terra

-  Em geral, a fim de evitar a acumulação de cargas eletrostáticas, que poderiam gerar um arco elétrico num ambiente inflamável e explosivo, é necessário que todos os componentes do sistema sejam ligados à terra.
- A pistola deve ser "ligada à terra" através da mangueira de ar ou da mangueira de produto.
- As peças a pintar devem também estar "ligadas à terra" com ganchos com cabos ou, em caso de suspensão, por meio de grampos que devem ser mantidos sempre limpos.
- Seguir sempre os procedimentos de descompressão e purga para qualquer operação de limpeza, verificação, manutenção do equipamento ou limpeza dos bicos da pistola.
- Esta pistola é uma ferramenta de precisão. O seu bom funcionamento requer uma manutenção frequente e cuidadosa.
- Se for feita imediatamente após o trabalho, a limpeza é mais fácil e mais rápida.
- Nunca utilizar escovas metálicas, limas ou pinças para a desmontagem.
- Antes de limpar ou desmontar qualquer componente do equipamento, é imperativo:
 - parar a bomba, cortando a alimentação de ar comprimido,
 - descomprimir as mangueiras, premindo o gatilho.
- Não armazenar mais produtos inflamáveis do que o necessário dentro da zona de trabalho.
- Esses produtos devem ser armazenados em recipientes homologados e ligados à terra.
- Para os solventes de limpeza usar apenas baldes metálicos ligados à terra.
- Devem ser banidos os cartões e os papéis. Na verdade, são muito maus condutores, até mesmo isolantes.
- As latas de produto e os produtos de limpeza devem ser ligados à terra, com um cabo de ligação à terra, utilizando grampos ou outro meio de fixação.
- As peças a pintar são suspensas ou colocadas com ganchos ou suportes ligados à terra e mantidos sempre limpos, de modo a garantir sempre uma boa condutividade à terra.
- Todos os isolantes (cartões, papéis, materiais de plástico) devem ser limitados ao máximo na zona de trabalho.
- A continuidade da terra deve ser verificada por um eletricista qualificado.
- Nunca operar o equipamento sem primeiro se certificar de que todas as disposições acima foram cumpridas.

Pressão	<ul style="list-style-type: none">  A utilização de ar sob pressão e de produtos (tintas ou solventes) apresenta riscos para o utilizador e para o equipamento. Nunca exceder as pressões máximas de trabalho do equipamento, componentes e acessórios. Seguir imperativamente os procedimentos de descompressão, paragem e consignação das energias de pressão, eliminação das energias residuais e purga dos produtos, para todas as operações de limpeza, inspeção e manutenção do equipamento.
Superfícies, arestas, esquinas	<ul style="list-style-type: none">  Algumas superfícies dos componentes podem estar quentes durante o funcionamento. O contacto da pele com superfícies quentes causa queimaduras cutâneas graves.  Manusear com cuidado os componentes abertos ou com arestas vivas. Usar luvas de proteção.
Modificação do equipamento	<ul style="list-style-type: none"> Em nenhuma circunstância o nosso equipamento deve ser modificado ou utilizado em casos de utilização não prevista. As peças e acessórios só devem ser fornecidos ou aprovados pela SAMES KREMLIN. A SAMES KREMLIN não pode ser responsabilizada por danos corporais, bem como por avarias e/ou danos resultantes de modificações no equipamento. Qualquer modificação do equipamento feita pelo utilizador e não autorizada pela SAMES KREMLIN resultará na perda da certificação.

Ambiente	<ul style="list-style-type: none">• Os riscos ambientais devem ser controlados da seguinte forma:<ul style="list-style-type: none">- Respeitar uma temperatura média de utilização do equipamento e dos produtos, que deve ser inferior em 5°C ao ponto de inflamação dos produtos e num intervalo de 0 a 40°C.- A ventilação da zona por extração forçada e o fornecimento de ar não poluído deve funcionar obrigatoriamente durante o funcionamento do equipamento ou das operações de limpeza.- As partes frágeis da instalação, especialmente as mangueiras flexíveis, devem ser protegidas contra danos mecânicos ou térmicos durante a produção ou a manutenção.- Os desperdícios ligados às operações ou desmontagem do equipamento devem ser tratados de acordo com as leis em vigor.-  O nível de ruído do nosso equipamento é limitado ao máximo, contudo os operadores devem estar protegidos em função do nível de ruído global do ambiente. Dependendo das condições de funcionamento, a pressão sonora do equipamento pode causar problemas auditivos. Devem ser tomadas as medidas adequadas para reduzir a poluição sonora.• Eliminar os materiais das embalagens de forma adequada e ecológica.
-----------------	--

3. Declaração

Consultar a declaração entregue com o produto.

4. Identificação do produto

4.1 Descrição da pistola FStart de Gravidade

Pistolas recomendadas para pulverizar vernizes, lacas, velaturas, poliuretanos.

4.2 Descrição da marcação ATEX / UKCA

- Cada equipamento é marcado com o nome do fabricante, a referência do equipamento e informações importantes para a utilização do equipamento (pressão de ar, energia elétrica, etc...).
- Estes equipamentos foram concebidos em conformidade com a Diretiva ATEX 2014/34/UE e destina-se a ser utilizado na Zona 1.

PMS 6bar
MWP 87psi
P air 6bar
P air 87psi



Descrição	
Símbolo SAMES KREMLIN	Marca do fabricante
FStart de Gravidade	Modelo da pistola
CE	CE: Conformidade europeia
	Ex : Utilização em zona explosiva II: grupo II 2: categoria 2 Equipamento de superfície destinado a ser utilizado num ambiente no qual as atmosferas explosivas causadas por gases, vapores e névoas são susceptíveis de se apresentar ocasionalmente durante o funcionamento normal. G: gas
Ex h IIB T6	Ex: Marcação em conformidade com as normas europeias h: Modo de proteção para dispositivo não elétrico IIB : Gás de referência para qualificação do equipamento T6: Classe de temperatura - Temperatura máxima da superfície: 85°C *
Gb	Gb: Nível de proteção do equipamento (gás de zona 1)
X	X: Aplicam-se condições especiais para uma utilização segura. Consultar os requisitos nos manuais de instruções que acompanham este produto.
20xx	Marcação do ano de fabrico (com 4 caracteres)
UKCA	UK CA : UK Conformity Assessment Marcação necessária para certos produtos colocados no mercado no Reino Unido
PMS 6 bar / MWP 87 psi	Pressão máxima do produto
P air 6 bar / 87 psi	Pressão máxima de alimentação de ar à pistola

* Classe de temperatura

Classe de temperatura	Temperatura máxima da superfície
T6	85° C

5. Características técnicas

	FSTART G CONV	FSTART G HVLP	FSTART G LVLP
Tipo	Gravidade		
Pressão máxima de alimentação de ar (rede)	6 bar		
Pressão máxima de alimentação de produto	6 bar		
Caudal de ar	23,3m ³ /h	20,4m ³ /h	23m ³ /h
Pressão no punho	3 bar	2,2 bar	2,5 bar
Peso com copo	548 g	546 g	548 g
Peso sem copo	410 g	408 g	410 g
Nível sonoro	84 dBA	80 dBA	84 dBA
Temperatura máxima do ambiente de utilização	50°C		

5.1 Materiais da pistola FStart de Gravidade

Corpo da pistola	Alumínio cromado injetado
Cabeçal	Alumínio anodizado incolor
Bico	INOX
Agulha	INOX
Copo de gravidade	Plástico

5.2 Ligações de ar e de produto

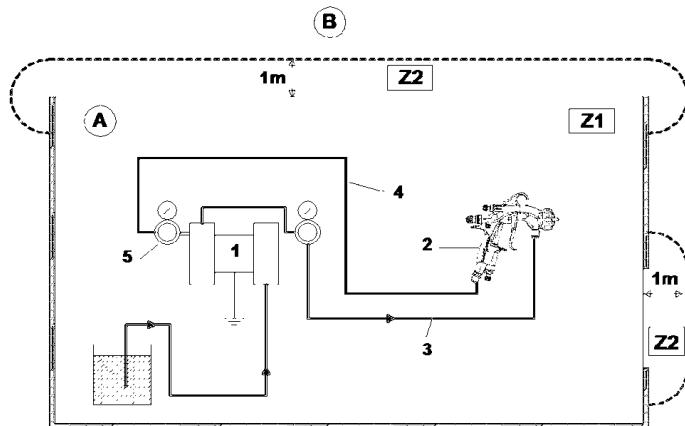
Pistola	Elementos montados na pistola (conforme o modelo)	Alimentação de ar e de produto
Ar	Macho 1/4 NPS	Mangueira de ar (qualidade antiestática) HVLP / LVLP: Ø int. mínimo 8 mm (para um comprimento de 7,5 m) CONV: Ø int. mínimo 7 mm (para um comprimento de 7,5 m)
Produto	Copo de gravidade (0,6 litros)	Copo (0,6 litros)

5.3 Princípio de caracterização dos bicos

Parâmetro dos bicos	
Tecnologia	Tamanho do bico
H: HVLP L: LVLP C: CONVENCIONAL	<ul style="list-style-type: none"> • 12: 1,2 mm • 13: 1,3 mm • 15: 1,5 mm • 18: 1,8 mm • 22: 2,2 mm

6. Instalação

6.1 Esquema Geral de Instalação



A- Zona explosiva zona 1 (Z1) ou zona 2 (Z2); cabina de pintura	B - Zona não explosiva	1 - Bomba	2 - Pistola pneumática	3 - Mangueira de produto	4 - Mangueira de ar antiestática	5 - Regulador de ar
---	------------------------	-----------	------------------------	--------------------------	----------------------------------	---------------------



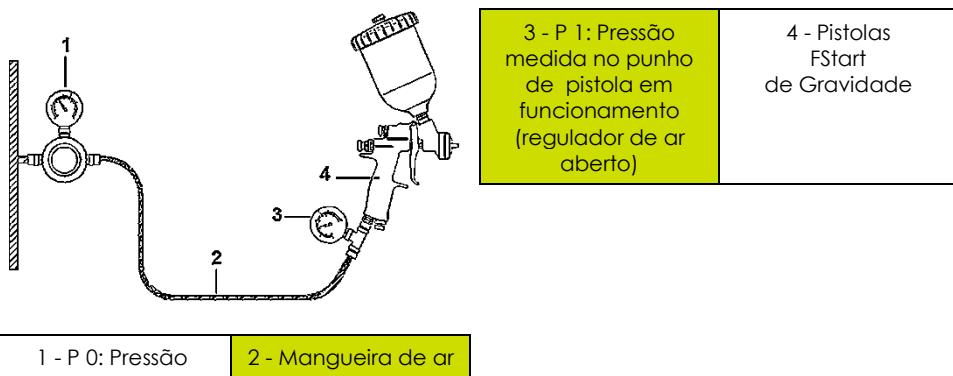
A distância de 1 metro mencionada neste esquema só é dada a título indicativo e não compromete a responsabilidade da **SAMES KREMLIN**. A delimitação exata das zonas é da inteira responsabilidade do utilizador, em função dos produtos utilizados, do ambiente do equipamento e das condições de utilização.

Esta distância de 1 metro pode assim ser adaptada se a análise realizada pelo utilizador assim o determinar.

- Utilizando uma mangueira de qualidade antiestática, ligar a pistola a um regulador de ar capaz de fornecer no mínimo 3 bar.
- Utilizando uma mangueira de produto, ligar o racord da pistola à bomba. Apertar bem os racords.

Nota: Em certos casos específicos, se a mangueira de ar (4) não for condutora, a mangueira de produto (3) deve obrigatoriamente ser condutora. É imperativo que uma das 2 mangueiras (ar ou produto) da pistola seja condutora.

6.2 Esquema de instalação - Ajuste da pressão de ar com ou sem manómetro no punho da pistola



7. Armazenamento

O nosso equipamento deve ser armazenado na sua embalagem original.

Em caso de armazenamento prolongado, é preferível efetuar a manutenção preventiva de todos os lubrificantes antes de o colocar em serviço.

Armazenamento antes da instalação

- Temperatura ambiente de armazenamento 0 / +50 °C.
- Proteger o conjunto de poeiras, derramamento de água, humidade, vibração e choques.
- Não retirar a embalagem senão antes da montagem.

Armazenamento após a instalação

- Proteger o conjunto de poeiras, derramamento de água, humidade e choques.

8. Arranque

- Montar o cabeçal na pistola posicionando-o na orientação do leque desejado.
- Abrir ao máximo o regulador do ar.



- Abrir o regulador de produto sem parar.
- Ligar a mangueira de ar.
- Montar o copo.
- Puxar o gatilho e verificar que o ar circula normalmente.

9. Regulações

Esta pistola profissional possui 3 regulações:

Afinação da pulverização

- Ela realiza-se pelo ar ao centro. Este ar é regulado pelo regulador de ar montado no circuito da rede, antes da pistola, e pode ser ajustado para mais fino no botão abaixo do punho.

A largura do leque

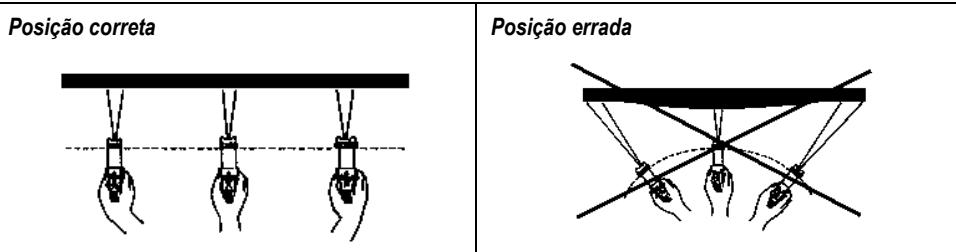
- Pode ser ajustada pressionando o botão estriado no regulador do leque. Controla-se assim o ar que entra nas aberturas laterais para passar do leque plano (grande aberto) para o leque redondo (fechado).

Caudal de tinta

- É regulado pela escolha do projetor e pela pressão do produto.
- É possível ajustar ainda o caudal intervindo no curso da agulha (regulador de produto).
- A regulação ideal é obtida com a agulha de produto aberta ao máximo (uma agulha quase fechada não assegura um leque regular).

10. Utilização

Ao montar o cabeçal na pistola, deve segurar a pistola na vertical para posicionar corretamente o cabeçal antes de bloquear o anel do cabeçal.



- Manter sempre a pistola perpendicular à superfície a pintar.
- Evitar de trabalhar apenas com o pulso. Posição errada.
- Não esquecer que as passagens cruzadas não compensam as irregularidades. Um disparo, com a pistola imobilizada, resultará numa sobrecarga local.
- Portanto, nunca apertar o gatilho antes de começar o movimento do braço e soltá-lo sempre depois de iniciar o movimento.
- Certifique-se que obtém uma cobertura apropriada e regular das diferentes passagens.

11. Manutenção

11.1 Manutenção preventiva

Diariamente

- Verificar as ligações à terra.
- Limpar o exterior do bico com um escovilhão e solvente.
- Lavar a pistola.
- Desmontar o bocal e mergulhá-lo num pequeno recipiente com solvente.

Semanalmente

- Detetar fugas nos raccords.

Mensalmente

- Verificar o estado das mangueiras.
- Operar todas as válvulas.
- Desmontar a válvula de ar. Limpá-la se necessário. Lubrificá-la, assim como à mola antes de a voltar a montar.
- Retirar a agulha, bem como a linha traseira e a válvula de ar completa.
- Limpar e lubrificar as peças antes de voltar a montar.

Anualmente

- Substituir a válvula de ar. Lubrificá-la, assim como à mola antes de voltar a montar.
 - Desmontar a pistola.
 - Limpar as peças.
 - Substituir todas as juntas e peças defeituosas.
 - Lubrificá-las antes de voltar a montar (ver bolsas de juntas e de manutenção).
- Nota:** As frequências são dadas apenas a título informativo. Devem ser adaptadas pelo serviço de manutenção do utilizador, para cada instalação em função do produto, da cadência e da pressão de trabalho.

12. Montagem - Desmontagem

Antes de desmontar uma peça da pistola, devem ser tomadas certas precauções:

- Desligar a pressão do produto,
- Esvaziar a tinta do recipiente da tinta e limpar o recipiente,
- Encher este recipiente com solvente de limpeza,
- Retirar o cabeçal de pulverização da pistola,
- Desligar a pressão de ar de alimentação da pistola,
- Colocar a pressão do produto a 0,5 bar e fazer circular o solvente,
- Desligar a pressão do produto,
- Desmontar a peça a ser limpa ou substituída.

Nota: Não remover o deflector (3) para evitar danos no corpo da pistola.

Antes de voltar a montar os vários elementos, devem ser tomadas certas precauções:

- Limpar todas as peças com o solvente de limpeza apropriado utilizando um escovilhão.
- Colocar novas juntas, se necessário, depois de as lubrificar com massa lubrificante PTFE.
- Instalar peças novas, se necessário.

13. Erros de montagem

A utilização de peças de substituição inadequadas ou de peças defeituosas pode resultar em perigos para o pessoal e provocar danos, mau funcionamento ou uma paragem geral do equipamento.

14. Resolução de problemas

Leque em forma de feijão	O defeito vem do cabeçal: desapertar ligeiramente o anel e rodar meia volta o cabeçal; se o defeito for invertido, um dos orifícios laterais está entupido ou deformado. Limpar o cabeçal da pistola com solvente e desentupir os orifícios com um jato de ar comprimido. Se o fenómeno não se inverter, o bico está provavelmente danificado.	
Leque deportado	Esta deformação é o resultado de um defeito do leque central. O cabeçal, tal como descrito acima, e o bico devem ser limpos. Verificar também que: <ul style="list-style-type: none">• o cabeçal está bem centrado no bico,• o bico não é muito grande (agulha e bico devem ser adaptados), está a trabalhar com uma abertura de agulha suficiente.• Com uma agulha quase fechada, a alimentação do leque em tinta não é regular em todas as direções.	
Leque cortado	A pressão dos jatos de ar nos orifícios é muito forte para o caudal de tinta: <ul style="list-style-type: none">• Reduzir o ar nos orifícios fechando o regulador. O leque é mais estreito.• Aumentar o caudal de tinta.	
Leque carregado no centro	Defeito inverso do precedente: <ul style="list-style-type: none">• Ou o caudal de tinta é excessivo para a pressão de ar de pulverização adoptado: deve aumentar a pressão de ar de pulverização e reduzir o caudal de tinta.• Ou a tinta é muito espessa, pelo que terá de ser diluída.	
Leque de tinta irregular	É comum dizer-se que a pistola metralha. O fenómeno é causado pelo ar que entra no circuito de produto: <ul style="list-style-type: none">• O recipiente que contém a tinta pode estar vazio: voltar a colocar tinta.• O bico está mal apertado e o assento não encaixa bem: apertar o bico. Se o fenómeno persistir, desmontar o bico e limpá-lo. <ul style="list-style-type: none">• Verificar que o assento e o cone do bico não estão deteriorados, voltar a montar o bico e bloqueá-lo.• Verificar que a tinta está suficientemente fluida e homogénea para ser aspirada.	

Por defeito	Origem	Remédio
Não sai tinta da pistola	<ul style="list-style-type: none"> Bico parcialmente ou completamente entupido 	<ul style="list-style-type: none"> Desligar a pressão na bomba. Tirar bem a pressão das mangueiras. Desmontar e limpar o bico com solvente com uma escova. Verificar o estado da junta.
O leque diminui nas inversões da bomba	<ul style="list-style-type: none"> Entrada de ar na tinta 	<ul style="list-style-type: none"> Verificar se não há entrada de ar na mangueira de aspiração.
	<ul style="list-style-type: none"> Viscosidade muito elevada 	<ul style="list-style-type: none"> Diluir a tinta.
O cabeçal fica frequentemente sujo	<ul style="list-style-type: none"> Demasiado ar 	<ul style="list-style-type: none"> Reducir a pressão de ar.
A tinta sai pelos orifícios de ar do cabeçal	<ul style="list-style-type: none"> Junta do bico deteriorada 	<ul style="list-style-type: none"> Substituir a junta.
	<ul style="list-style-type: none"> Bico mal apertado 	<ul style="list-style-type: none"> Apertar o bico.
Fuga de tinta ao nível da guarnição	<ul style="list-style-type: none"> Guarnição usada 	<ul style="list-style-type: none"> Apertar a prensa-guarnição sem bloquear a agulha. Se a fuga persistir, substituir a guarnição e a agulha.
Fuga de tinta na frente da pistola, gatilho solto	<ul style="list-style-type: none"> Impurezas na tinta 	<ul style="list-style-type: none"> Puxar o gatilho 3 ou 4 vezes deixando-o voltar por si mesmo.
	<ul style="list-style-type: none"> Agulha usada e/ou bico usado 	<ul style="list-style-type: none"> Substituir a agulha e/ou o bico.
Fuga de ar na válvula	<ul style="list-style-type: none"> Válvula usada 	<ul style="list-style-type: none"> Substituir a válvula.
Fuga de ar permanente no cabeçal da pistola quando se larga o gatilho	<ul style="list-style-type: none"> Fricção na agulha 	<ul style="list-style-type: none"> Desmontar o gatilho e verificar que a agulha desliza livremente.
	<ul style="list-style-type: none"> Válvula usada 	<ul style="list-style-type: none"> Substituir a válvula.

15. Referências Comerciais da pistola FStart de Gravidade

Princípio de designação

FStart	G	HVLP	-	22	-	Lva
--------	----------	------	---	-----------	---	------------

G = Gravity – **Gravidade**

HVLP

(High volume, Low pressure)
- (Volume elevado, baixa pressão)

CONV

(Convencional)

LVLP

(Low volume, Low pressure)
- (Baixo volume, baixa pressão)

Cabeçal FStart G HVLP-13 22-Mva

Tamanho dos bicos:

- 12: 1,2 mm
- 13: 1,3 mm
- 15: 1,5 mm
- 18: 1,8 mm
- 22 : 2,2 mm



Xlva ou Mva

Largura máxima do leque a 20 cm

XL: > 40 cm

M: 20 - 30 cm

Forma gerada

v: forma plana

Material do cabeçal

a: Alumínio

FStart de Gravidade	135756113	Pistola FStart G HVLP-13-Mva
	135756115	Pistola FStart G HVLP-15-Mva
	135756118	Pistola FStart G HVLP-18-Mva
	135756122	Pistola FStart G HVLP-22-Mva
	135756213	Pistola FStart G CONV-13-Lva
	135756215	Pistola FStart G CONV-15-Lva
	135756218	Pistola FStart G CONV-18-Lva
	135756222	Pistola FStart G CONV-22-Lva
	135756612	Pistola FStart G LVLP-12-Mva
	135756613	Pistola FStart G LVLP-13-Mva
	135756615	Pistola FStart G LVLP-15-Mva
	135756618	Pistola FStart G LVLP-18-Mva
	135756622	Pistola FStart G LVLP-22-Mva

15.1 Diversidade de projectores – referências

Projectores FStart de Gravidade	131756112	Bico + Agulha FStart HVLP-12
	131756113	Bico + Agulha FStart HVLP-13
	131756115	Bico + Agulha FStart HVLP-15
	131756118	Bico + Agulha FStart HVLP-18
	131756122	Bico + Agulha FStart HVLP-22
	131756212	Bico + Agulha FStart CONV-12
	131756213	Bico + Agulha FStart CONV-13
	131756215	Bico + Agulha FStart CONV-15
	131756218	Bico + Agulha FStart CONV-18
	131756222	Bico + Agulha FStart CONV-22
	131756312	Bico + Agulha FStart LVLP-12
	131756313	Bico + Agulha FStart LVLP-13
	131756315	Bico + Agulha FStart LVLP-15
	131756318	Bico + Agulha FStart LVLP-18
	131756322	Bico + Agulha FStart LVLP-22
	132756110	Cabeçal FStart G HVLP-13 22-Mva
	132756210	Cabeçal FStart G CONV-13 18-Lva
	132756220	Cabeçal FStart G CONV-22-Lva
	132756610	Cabeçal FStart G LVLP-12 18-Mva
	132756620	Cabeçal FStart G LVLP-22-Mva

15.2 Diversidade de acessórios - referências

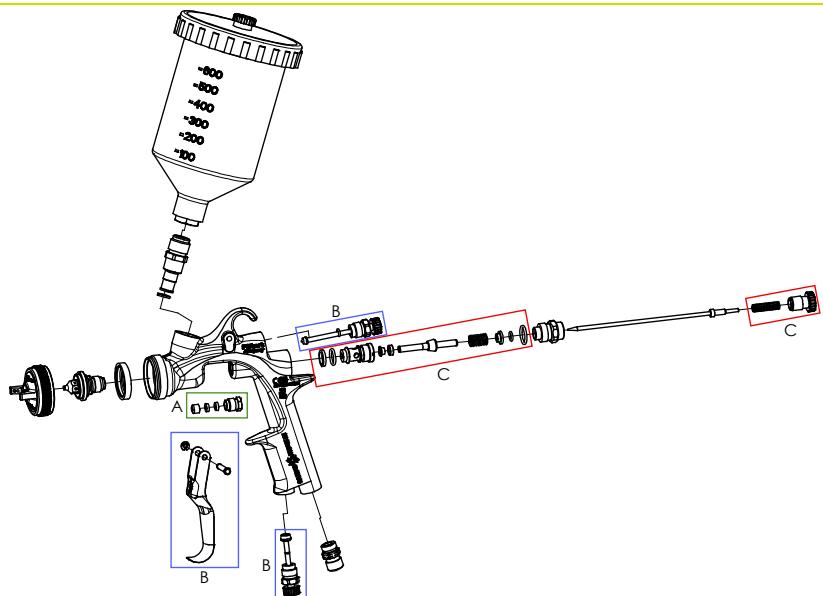
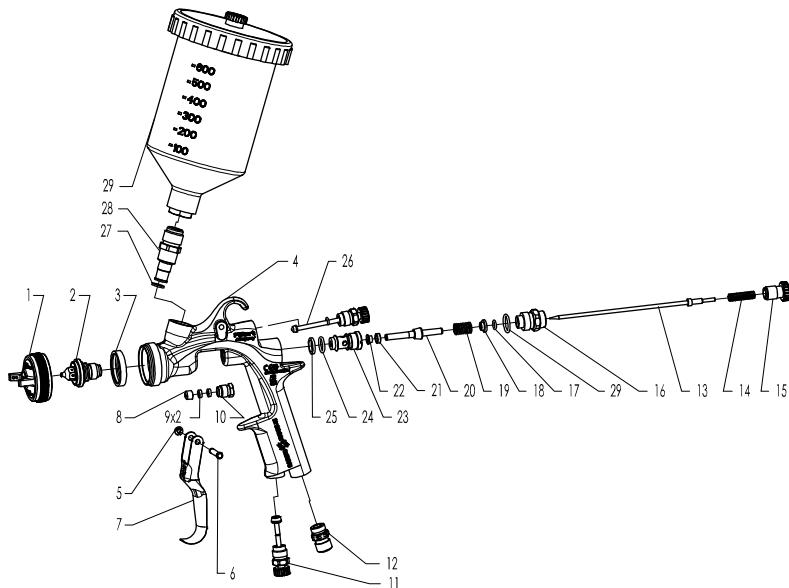
Acessórios	129756928	Copo de gravidade de plástico para FStart	
	129756907	Pacote de 10 filtros para copo de gravidade FStart	

15.3 Diversidade de kits - referências

Kits	152756280	Pack Airspray Lucky "FStart G HVLP + mangueira de ar"
	152756380	Pack Airspray Lucky "FStart G CONV + mangueira de ar"

16. Kit de manutenção 129.756.901

16.1 Indicações visuais



Kit de manutenção FStart de Gravidade 129.756.901 composto de			
A	Guarnição da agulha	129.756.903	
B	Conjunto de Gatilho + Reguladores de ar	129.756.906	
C	Linha traseira	129.756.904	

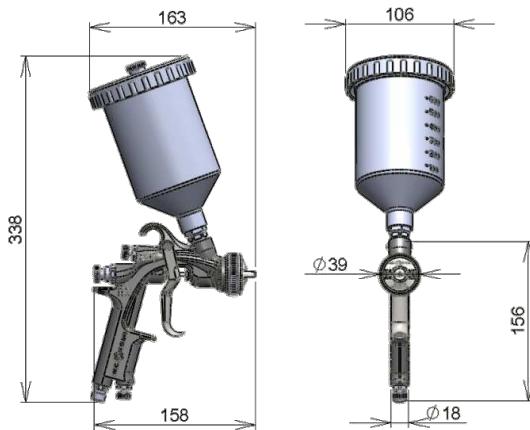
**16.2 Lista de peças e kit de manutenção da pistola
FStart de Gravidade (peças de substituição)**

Números de referência	Designação	Quantidade	Incluído no Kit de Manutenção 129.756.901
8	Junta de cartucho	1	
9	Guarnição	2	
10	Parafuso da guarnição da agulha	1	
5	Circlip	1	
6	Pino de gatilho	1	
7	Gatilho	1	
11	Regulador de ar	1	
26	Regulador de leque	1	
14	Mola	1	
15	Batente da agulha	1	
17	Junta	1	
18	Assento da mola	1	
19	Mola	1	
20	Conjunto de válvulas de ar	1	
21	Batente da válvula de ar	1	
22	Anel de válvula	1	
23	Junta	1	
24	Junta	1	
25	Junta	1	
29	Junta tórica	1	
1	Cabeçal	1	
2	Bico	1	
3	Defletor	1	
4	Corpo de pistola	1	
12	Racord de ar	1	
13	Agulha	1	
16	Forra traseira	1	
27	Junta de racord de produto	1	
28	Racord de produto	1	
29	Copo	1	

Acessório necessário para montagem/desmontagem

Designação	Visual
Chave fornecida com a pistola FStart de Gravidade	

17. Dimensões da pistola FStart de Gravidade



18. Garantia

A **SAMES KREMLIN** concede uma garantia contratual por um período de doze (12) meses a partir da data em que é colocado à disposição do cliente, desde que as condições de utilização indicadas neste manual técnico sejam respeitadas.

Para ser implementado, o pedido de garantia deve definir com precisão e por escrito a avaria em questão, deve ser acompanhado pelo equipamento e/ou componente defeituoso e devem ser informadas as condições de aquisição pelo cliente do equipamento junto da **SAMES KREMLIN**.

A **SAMES KREMLIN** só aceitará ou recusará a concessão da garantia após análise do equipamento "defeituoso". A garantia concedida pela **SAMES KREMLIN** limita-se à substituição do equipamento na sua totalidade ou à substituição parcial do componente defeituoso.

A **SAMES KREMLIN** suportará apenas o custo das peças necessárias para substituir o equipamento defeituoso.

Nenhuma garantia será concedida pela **SAMES KREMLIN**:

- Para os defeitos e deterioração resultantes de condições anormais de armazenamento e/ou de conservação nas instalações do cliente ou por uma manutenção ou utilização do equipamento não conforme com as regras ou não respeitando as prescrições do presente manual técnico entregue ao cliente pela **SAMES KREMLIN**,
- Para defeitos e danos resultantes de peças de substituição não aprovadas pela **SAMES KREMLIN** ou que tenham sido modificadas pelo cliente,
- Para quaisquer danos resultantes de negligência ou falta de supervisão da parte do cliente,
- Em caso de desgaste normal do equipamento e/ou dos seus componentes,
- ou em caso de deterioração ou acidente resultante da sua utilização defeituosa e/ou anormal.



FR	UK	DE
Pour une utilisation sûre, il est de votre responsabilité de : <ul style="list-style-type: none"> D'installer, d'utiliser, d'entretenir et de réparer l'équipement conformément aux préconisations de SAMES KREMLIN ainsi qu'aux réglementations nationales et/ou locales, Vous assurez que les utilisateurs de cet équipement ont été formés, ont parfaitement compris les règles de sécurité et qu'ils les appliquent. 	To ensure safe use of the machinery, it is your responsibility to: <ul style="list-style-type: none"> Install, use, maintain and repair the machinery in accordance with SAMES KREMLIN's recommendations and national and/or local regulations. Make sure that the users of the machinery have received proper training and that they have perfectly understood the safety rules and apply them. 	Eine sichere Nutzung setzt voraus, dass Sie: <ul style="list-style-type: none"> die Anlage im Einklang mit den Empfehlungen von SAMES KREMLIN sowie mit den nationalen und/oder lokalen Bestimmungen installieren, verwenden, warten und reparieren, sich vergewissern, dass die Nutzer dieser Anlage angemessen geschult wurden, die Sicherheitsbestimmungen verstanden haben und sie anwenden.
ES Para una utilización segura, será de su responsabilidad: <ul style="list-style-type: none"> instalar, utilizar, efectuar el mantenimiento y reparar el equipo con arreglo a las recomendaciones de SAMES KREMLIN, y a la normativa nacional y/o local, cerciorarse de que los usuarios de este equipo han recibido la formación necesaria, han entendido perfectamente las normas de seguridad y las aplican. 	IT Per un uso sicuro, vi invitiamo a: <ul style="list-style-type: none"> installare, utilizzare, mantenere e riparare l'apparecchio rispettando le raccomandazioni di SAMES KREMLIN, nonché le normative nazionali e/o locali, accertarsi che gli utilizzatori dell'apparecchio abbiano ricevuto adeguata formazione, abbiano perfettamente compreso le regole di sicurezza e le applichino. 	PT Para uma utilização segura, é da sua responsabilidade: <ul style="list-style-type: none"> Proceder à instalação, utilização, manutenção e reparação do equipamento de acordo com as preconizações de SAMES KREMLIN, bem como com outros regulamentos nacionais e/ou locais aplicáveis, Assegurar-se que os utilizadores do equipamento foram devidamente capacitados, compreenderam perfeitamente e aplicaram as devidas regras de segurança.
NL Voor een veilig gebruik dient u: <ul style="list-style-type: none"> het apparaat te installeren, gebruiken, onderhouden en repareren volgens de door SAMES KREMLIN gegeven aanbevelingen en overeenkomstig de nationale en/of plaatselijke reglementeringen, zeker te stellen dat de gebruikers van dit apparaat zijn opgeleid, de veiligheidsregels perfect hebben begrepen en dat zij die ook toepassen. 	SE För en säker användning av utrustningen ansvarar ni för följande: <ul style="list-style-type: none"> Installaera, använda, underhåll och reparera utrustningen enligt anvisningarna från SAMES KREMLIN och enligt nationella och/eller lokala bestämmelser. Försäkra er om att användare av denna utrustning erhållit utbildning, till fullo förstått säkerhetsföreskrifterna och tillämpar dem. 	FI Käytön turvallisuuden varmistamiseksi velvoitutteesi on: <ul style="list-style-type: none"> Noudattaa laitteiston asemnuksessa, käytössä, tunnusapaidossa ja huollossa SAMES KREMLIN in suosituksia sekä kansallisia ja tai paikallisia määräyksiä, Varmista, että laitteiston käytäjät ovat koulutettuja ja ymmärtävät tän sin turvallisuusmääräykset ja miten niitä sovelletaan.
PL Dla zapewnienia bezpiecznego użytkowania na użytkowniku spoczywa obowiązek: <ul style="list-style-type: none"> Instalowania, użycia, konserwacji i naprawy urządzenia zgodnie z zaleceniami firmy SAMES KREMLIN oraz z przepisami miejscowymi, Upewnienia, że wszyscy przeszkołeni użytkownicy urządzenia zrozumieli zasady bezpieczeństwa i stosują się do nich. 	CZ Pro bezpečné používání ste povinni: <ul style="list-style-type: none"> Nainstalovat, používat, udržovat a opravovat zařízení v souladu s pokyny firmy SAMES KREMLIN a s národními a/nebo místními legislativními předpisy, Ujistit se, že uživatelé tohoto zařízení byli vyškoleni, že dokonale pochopili bezpečnostní pravidla a že je dodržují. 	SI Za varno uporabo ste dolžni: <ul style="list-style-type: none"> inštalirati, uporabljati, vzdrževati in popravljati opremo po določilih SAMES KREMLIN in v skladu z veljavnimi nacionalnimi in/ali lokalnimi predpisi, poskrbeti, da so uporabniki te opreme ustrezno usposobljeni, poznojo varnostne predpise in da jih upoštevajo.
SK V záujime bezpečného je vašou povinnosťou: <ul style="list-style-type: none"> nainstalovať, používať, udržiavať a opravovať zariadenie v súlade s odporúčaniami spoločnosti SAMES KREMLIN a národnými a/alebo miestnymi predpismi, uistíť sa, že používateľia tohto zariadenia boli zaškoleni, riadne porozumeli pravidlám bezpečnosti a používajú ich. 	HU A biztonságos használat érdekében az Ön teljesítse, hogy: <ul style="list-style-type: none"> a berendezést a SAMES KREMLIN ajánlásainak valamint a nemzeti és/vagy helyi szabályozásoknak megfelelően helyezze üzembe, használja, tartsa karban és javítsa, megbízonyosodjon róla, hogy a berendezés felhasználói képzettek, tökéletesen megértekték és alkalmazzák a biztonsági előírásokat. 	RO Pentru o utilizare sigură, este responsabilitatea dumășă: <ul style="list-style-type: none"> Instalați, utilizați, întrețineți și reparați echipamentul conform instrucțiunilor SAMES KREMLIN precum și reglementările naționale și/sau locale, Vă asigurați că utilizatorii acestui echipament au fost instruiți, au înțeles perfect regulile de securitate și le aplică integral.

RU	CN	VN
<p>Для безопасной эксплуатации вы обязаны:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Установливайте, эксплуатируйте, обслуживайте и ремонтируйте оборудование в соответствии с инструкциями SAMES KREMLIN и национальными и/или местными нормами; • Убедитесь, что пользователи данного оборудования прошли обучение, понимают и соблюдают правила безопасности. 	<p>为确保设备的安全使用，您有责任：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 按照 SAMES KREMLIN 的建议以及国家和/或地方法规 安装、使用、维护维修该设备。 • 确保设备的使用按照逐步恰当的原则，并完全理解安全规则并加以应用。 	<p>Để sử dụng an toàn, bạn có trách nhiệm:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Để lắp đặt, sử dụng, bảo trì và sửa chữa thiết bị theo các khuyến nghị của SAMES KREMLIN cũng như các quy định quốc gia và / hoặc địa phương. • Đảm bảo rằng người sử dụng thiết bị này đã được đào tạo, hiểu đầy đủ các quy tắc an toàn và họ áp dụng chúng.

JP

安全に使うために、以下の通りお読みください。**SAMES KREMLIN**

社の指示および国や地域の規制に従って、機器の設置、操作、保守、修理を行ってください。

- この機器のユーザーがトレーニングを受け、安全規則を理解し、それに従うようしてください。

AR

لضمان السلامة عند استخدام الآلات، تأكد على**SAMES KREMLIN**

- تطبيق جميع التوجيهات والبيانات وبيانات وسلامة الآلات وفقاً لمواصفات
- ترتيب وتحديث الآلات بانتظام وفهم المراقب
- تأكيد من تطبيق الآلات التدريب الدائم وفهم المراقب
- السلامة وتطبيق هذه القواعد.

TR

Güvenli kullanım için aşağıdakileri yapmak sizin sorumluluğunuzazzadır:

- Ekipmanı **SAMES KREMLIN** tavsiyelerine ve ulusal ve/veya yerel yönetmeliklere uygun olarak kurmak, kullanmak, bakımını yapmak ve onarmak.
- Bu ekipmanın kullanıcılarının eğitimi olmadan ve onların kurallarını tam olarak anlamadıklarından, güvenlik kurallarını tam olarak anlamadıklarından ve bunları uyguladıklarından emin olun..

Déclaration(s) de conformité au verso de ce document / Declaration(s) of conformity at the back of this document / Konformitätserklärung(en) auf der Rückseite dieser Unterlage / Declaración(es) de conformidad en el reverso de este documento / Dichiarazione/i di conformità sul retro del presente documento / Declaração(ções) de conformidade no verso do documento / Conformitetsvilkaring(en) op de keerzijde van dit document / Förskräck om överensstämmelse på omvänta sidan av detta dokument / Vaatimustenmukaisuusvakuutukset tähän asiakirjaan käantöpuolella / Deklaracija(e) zgodnosti na odwoście dokumentu / Prohlášení o shodě se nachází/nachází na zadní straně tohoto dokumentu / Deklaracija(e) o skladnosti na hrbitv strani tega dokumenta / Vyhľásenie/-a o zhode sa nachádzajú na zadnej strane dokumentu / A dokumentum hátlapján szereplő megfelelőségi nyilatkozat(ok) / Declaratii de conformitate pe versoul acestui document / Декларация(i) о соответствии и на обратной стороне данного документа / 本文件下面的符合性声明 / (Các) tuyên bố về sự phù hợp ở mặt sau của tài liệu này / 本文書の裏面の適合宣言書 / التوافق في الجزء الخلفي لهذا المستند(ينات) / این /



DECLARATION UE DE CONFORMITE
EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
DICHIAZIONE DI CONFORMITÀ UE
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
EU-FÖRSÄKRA OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU-VAATIMUKSENMUKAISUUSVAKUUTUS

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

EU PROHLÁSENI O SHODE

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

EU-MEGFELÉLŐSÉGI NYILATKOZAT

DECLARATIA DE CONFORMITATE UE

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

歐盟符合性聲明

TUYÊN BỐ VỀ SỰ PHÙ HỢP CỦA EU

EU適合性宣言

بيان التوافق مع الاتحاد الأوروبي

AB UYGUNLUK BEYANI

Le fabricant / The manufacturer / Der Hersteller
 / El fabricante / Il produttore / O fabricante
 / De fabrikant / Tillverkare / Valmistaja / Producten / Výrobce
 / Proizvajalec / Výrobca / Gyártó / Fabricantul / Производитель
 / 制造商 Nha sán xuát /メーカー / Üretici :

SAMES KREMLIN SAS

13, chemin de Malacher

38 240 - MEYLAN - FRANCE

Tél. : 33 (0)4 76 41 60 60

Déclare que le matériel désigné ci-après / Herew ith declares that the equipment / erklärt hiermit, dass die / Declara que el material designado a continuación / Dichiara che il materiale sottoindicato / Declara que o material a seguir designado / verkaart dat de hieronder aangeduide apparatuur / Kungör att den utrustning som anges här nedan / ilmoittaa, että alla mainitut laitteistot / Ośw iadzca, że wymienione poniżej urządzenia / Prohlašuje, že níže uvedený vybavení / Izjavlja, da je opisana oprema spodaj / Vyhlásuje, že zariadenie uvedené nižšie / Kijelenti, hogy a megjelölt anyag a továbbiakban / Declară că echipamentul precizat mai jos / заявляет, что указанное ниже оборудование / 特此声明 / Duří dāy tuyēn bō rāng thiết bị / 以下に指されている機器を宣言します / : تعلن بمرجع هذا المستند أن / Aşağıda belirtilen ekipmanı :

**PISTOLETS MANUELS DE PULVERISATION PNEUMATIQUES / AIRSPRAY MANUAL SPRAYING GUNS
 / LUFTZERSTÄUBENDE HAND-SPRITPISTOLEN / PISTOLAS MANUALES DE PULVERIZACIÓN AEROGRÁFICA**

FSTART G
FSTART P
FSTART S

Est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante / Is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / Erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / Cumple a seguinte legislação de harmonização da UE aplicável / in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatie etgeving van de Unie / med den relevanta harmoniserade unionslagsstiftningen / on asiaa koskevan unionin yhdenmukaisuuslaina sääädännön vaatimusten mukainen / jest zgodny z odnośnymi w wymaganiemi unijnego prawa odaw stwa a harmonizacyjnego / Shoduje se s následující příslušnou evropskou harmonizační legislativou / V skladu s harmonizovanou zakonodajou Unije / Je v súlade s uplatnitelnými harmonizačnými právnymi predpismi EÚ / Megfelel a következő alkalmazandó uniós harmonizációs szabályozásnak / Este conform cu legislația aplicabilă de armonizare de mai jos / Соответствует следующим применимым законодательным актам ЕС по гармонизации / 符合相关的欧盟法规 / Phù hợp với luật hòa hợp liên quan của Liên minh / 以下のEU整合化法に準拠しています / متوافق مع متوافق مع
 تشرع المعايير المعاصرة عن الاتحاد الأوروبي : Aşağıdaki geçerli Birlik uyum mevzuatına uygundur :

Directive ATEX / ATEX Directive / ATEX Richtlinie / Directiva ATEX / Direttiva ATEX / Diretiva ATEX / ATEX-Richtlijn / ATEX-direktivet / ATEX-direktiv / Dyrektywa ATEX / Směrnice ATEX / Direktiva ATEX / Smernica ATEX / ATEX-irányelv / Директива ATEX / ATEX指令 / ATEX Chi thi / ATEX指令 / ATEX توجیہ / ATEX Direktif



II 2G Ex h IIB T6 Gb X

NF EN ISO 80079-36 Juin 2016

NF EN ISO 80079-37 Juin 2016

NF EN 1127-1 Août 2019

Ex h=> Protection par sécurité de construction (c) / Protection by constructional safety (c) / Schutz durch konstruktive Sicherheit (c) / Protección por seguridad constructiva (c) / Protezione per sicurezza costruttiva (c) / Proteção por segurança construtiva (c) / Beschermering door constructieveiligheid (c) / Säker konstruktion (c) / Suojaus rakenteellisella turvallisuudella (c) / Zabezpieczenie za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego (c) / Ochrana bezpečnou konstrukcií (c) / Zaščita s konstrukcijsko varnostjo (c) / Ochrana bezpečnéou konštrukciou (c) / Székerzetbiztonsági védelem (c) / Protectie prin securitate constructivă (c) / Защита с помощью безопасности строительства (c) / 通过建筑安全保护 (c) / Bảo vệ an toàn xây dựng (c) / 工事の安全性による保護(c) / حماية سلامة البناء (c) / İnşaat güvenliği koruması (c)

2014/34/UE

INERIS 0080 - 60550 Verneuil-en-Halatte - France / no INERIS-CERN 036593 / 21

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller / La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilidad exclusiva del fabricante / A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens egen ansvar / Tämä vakuittamustekniikku on annettu valmistajan yksinomaisen vastuulla / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na własność producenta / Toto prohlášení o skodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce / Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec / Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva / na vlastnú zodpovednosť výrobcu / Ezt a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárolagos felelőssége mellett adják ki / Prezenta declaratie de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului / Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя / 本符合性声明由制造商全权负责发布 / Tuyênbówềsựhopnàyđothànsảnxuấtchiutráchnhiệmduynhát / この適合宣言は、製造者の唯一の責任において発行されたものです。/ الجهة الوحيدة المسؤولة عن إصدار بيان التوافق هنا! / Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğunda yapılmıştır.

Hervé WALTER

Directeur Recherche & Développement / Research & Development
Director / Direktor für Forschung & Entwicklung / Director de Investigación y Desarrollo / Direttore Ricerca e sviluppo / Diretor de Pesquisa e desenvolvimento / Manager Onderzoek en Ontwikkeling / Direktör för Forskning och Utveckling / Johtaja tutkimus ja kehitys / Direktor ds. Badaň i rozw oju / Ředitel výzkumu a vývoje / Direktor za raziskave in razvoj / Riaditeľ pre výskum a vývoj / Kutatási és Fejlesztési Igazgató / Director de cercetare și Dezvoltare / Директор по исследованиям и развитии / 创新发展总监 / Giám đốc Nghiên cứu & Phát triển / リサーチ&ディベロップメント・ディレクター / مدير الابداع والتطوير / Araştırma ve Geliştirme Direktörü

Fait à Meylan, le / Established in Meylan, on / Geschehen zu Meylan, am / En Meylan, a / Redatto a Meylan, / Vastgesteld te Meylan, / Uformat in Meylan, den / Meylan, Ranska, / Sporządzono w Meylan, dnia / Meylan, dnia / V Meylanu, / V Meylan dňa / Kelt Meylanban, / Întocmită la Meylan, pe data de / Выполнено в Мейлане, на / 发布Meylan, 时间 / Đã được lập tại Meylan, vào / Meylanで行われた、オン / تأسست في ميلان، بتاريخ / Meylan'da yapıldı. 01/03/2021 - 03/01/2021



DECLARATION UK DE CONFORMITE
UK DECLARATION OF CONFORMITY
UK- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACION UK DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UK
DECLARAÇÃO UK DE CONFORMIDADE
UK-CONFORMITEITSVERKLARING
UK-FÖRSÄKRA OM ÖVERENSSTÄMMLE
UK- VAATIMUKSENLUISVAKUUTUS

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UK

UK PROHLÁSENI O SHODE

IZJAVA UK O SKLADNOSTI

UK-VYHLÁSENIE O ZHODE

UK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

DECLARATIA DE CONFORMITATE UK

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ США

英國聯合聲明

TUYÊN BỐ VỀ SỰ PHÙ HỢP CỦA UK

英國聯合聲明

اعلان المطابقة من المملكة المتحدة

İNGİLTERE UYGUNLUK BEYANI

Le fabricant / The manufacturer / Der Hersteller
/ El fabricante / Il produttore / O fabricante
/ De fabrikant / Tillverkare / Valmistaja / Productent / Výrobce
/ Prozvajalec / Výrobca / Gyártó / Fabricantul / Производитель
/ 制造商 / Nhà sản xuất / メーカー / الجهة المصدرة / Üretici:

SAMES KREMLIN SAS

13, chemin de Malacher

38 240 - MEYLAN - FRANCE

Tél. : 33 (0)4 76 41 60 60

Déclare que le matériel désigné ci-après / Herew ith declares that the equipment / erklärt hiermit, dass die / Declara que el material designado a continuación / Dichiara che il materiale sottoindicato / Declara que o material a seguir designado / verklaart dat de hieronder aangeduide apparatuur / Kungör att den utrustning som anges här nedan / ilmoittaa, että alla mainitut laitteistot / Ośw iadzca, że w ymienione poniżej urządzenie / Prohlašuje, že níže uvedený vybavení / Izjavlja, da je opisana oprema spodaj / Vyhlásuje, že zariadenie uvedené nízšie / Kijelenti, hogy a megjelölt anyag a továbbiakban / Declară că echipamentul precizat mai jos / заявя пlett, что указанное ниже оборудование / 特此声明 / Duরি dây tuyên bô rông thiết bị / 以下に指されている機器を宣言します / 諸君、上記の機器を認定する旨を宣明します / Aşağıda belirtilen ekipmann:

**PISTOLETS MANUELS DE PULVERISATION PNEUMATIQUES / AIRSPRAY MANUAL SPRAYING GUNS
/ LUFTZERSTÄUBENDE HAND-SPRITPISTOLEN / PISTOLAS MANUALES DE PULVERIZACIÓN AEROGRÁFICA**

FSTART G
FSTART P
FSTART S

Est conforme à la législation des normes désignées du Royaume-Uni suivante / Is in conformity with the UK statutory requirements / Entspricht den folgenden britischen Rechtsvorschriften für designierte Standards / Cumple con la siguiente legislación de normas designadas del Reino Unido / È conforme alla seguente legislazione sugli standard designati del Regno Unito / Está em conformidade com a seguinte legislação de Normas Designadas do Reino Unido / Voldoet aan de volgende UK Designated Standards / Está em conformidade com a seguinte legislação de Normas Designadas do Reino Unido / Voldoet aan de volgende UK Designated Standards w etgeving / Överensstämmer med följande lagstiftning om brittiska standarer (UK Designated Standards) / Noudattaa seuraavia Yhdystyneen kuningaskunnan nimettyjä standardeja, koskevaa lainsääädantiä / Zgodność z następującymi przepisami UK Designated Standards / Spĺňuje následující britské právní předpisy o určených normách / V skladu z naslednjo zakonodajo o imenovanih standardih v Združenem kraljestvu / Je v súlade s nasledujúcimi právnymi predpismi Spojeného kráľovstva o určených normách / Megfelel a következő brit szabványokra vonatkozó jogszabályoknak / Este in conformitate cu următoarea legislație britanică privind standardele desemnate / Соответствует следующим требованиям законодательства Великобритании о назначенных стандартах / 符合下列規範之標準規範 / Tuân thủ luật tiêu chuẩn được chỉ định của Vương quốc Anh sau đây / 以下の規格基準が適合 / يتوافق مع تشريفات المعايير المعينة / التالية في المملكة المتحدة / Aşağıdaki Birleşik Krallık tarafından belirlenmiş standartlar mevzuatına uygundur :

 II 2G Ex h IIB T6 Gb X

Designated standards

NF EN ISO 80079-36 Juin 2016

NF EN ISO 80079-37 Juin 2016

NF EN 1127-1 Août 2019

Ex => Protection par sécurité de construction (c) / Protection by constructional safety (c) / Schutz durch konstruktive Sicherheit (c) / Protección por seguridad constructiva (c) / Protezione per sicurezza costruttiva (c) / Protecção por segurança construtiva (c) / Bescherming door constructieveiligheid (c) / Säker konstruktion (c) / Suojaus rakenteellisella turvaliisuudella (c) / Zabezpieczenie za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego (c) / Ochrana bezpečnou konstrukcí (c) / Zaščita s konstrukcijsko varnostjo (c) / Ochrana bezpečného konštrukciu (c) / Szerkezetbiztonsági védelem (c) / Protectie prin securitate constructivă (c) / Защита с помощью безопасности строительства (c) / 通过建筑安全保护 (c) / Bảo vệ an toàn xây dựng (c) / 工事の安全性による保護(c) / حماية سلامة البناء (c) / İnşaat güvenliği koruması (c)

Approved Bodies INERIS 0080 - 60550 Verneuil-en-Halatte - France / no INERIS-CERN 036593 / 21
CLM 25031 - Ellesmere Port - United Kingdom / CML n°

SI 2016 No. 1107
'Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016'

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller / La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar / Tämä vakuittamustunnus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wylącznie odpowiadność producenta / Toto prohlášení o skodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobcu / Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec / Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva / na vlastnú zodpovednosť výrobcu / Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyár általános felelőssége mellett adják ti / Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului / Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя / 本符合性声明由制造商全权负责发布 / Tuyênbóvề sựphù-hopnày do nhânsảnxuấtchiutráchnhiệmduynhát / この適合宣言は、製造者の唯一の責任において発行されたものです。/ الجهة الوحيدة المسؤولة عن إصدار بيان التوافق هذا! / Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğunda yayınlanmıştır.

Hervé WALTER



Directeur Recherche & Développement / Research & Development
Director / Direktor für Forschung & Entwicklung / Director de Investigación y Desarrollo / Direttore Ricerca e sviluppo / Diretor de Pesquisa e desenvolvimento / Manager Onderzoek en Ontwikkeling / Direktör för Forskning och Utveckling / Johtaja tutkimus ja kehitys / Dyrektor ds. Badań i rozwoju / Ředitel výzkumu a vývoje / Direktor za raziskave in razvoj / Riaditeľ pre výskum a vývoj / Kutatási és Fejlesztési Igazgató / Director de cercetare și Dezvoltare / Директор по исследованиям и развитию / 创新与发展总监 / Giám đốc Nghiên cứu & Phát triển / リサーチ & ディベロップメント・ディレクター / دیریکٹر ایڈیج و مطابر / Araştırma ve Geliştirme Direktörü

Fait à Meylan, le / Established in Meylan, on / Geschehen zu Meylan, am / En Meylan, a / Redatto a Meylan, / Vastgesteld te Meylan, / Ulformati Meylan, den / Meylan, Ranska, / Sporządzono w Meylan, dnia / Meylan, dnia / V Meylanu, / V Meylan dňa / Két Meylanban, / Întocmită la Meylan, pe data de / Выполнено в Мейлане, на /发布于Meylan, 时间 / Được lập tại Meylan, vào / Meylanで行われた、オン / ناسبت في ميلان، بتاريخ / 01/03/2021 - 03/01/2021